

**CÔNG TY CỔ PHẦN  
HÀNG TIÊU DÙNG MASAN**

Số: *15.8*.../2022/CV-MS

V/v bổ sung nhãn sản phẩm

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Hồ Chí Minh, ngày *3* tháng *10* năm 2022

Kính gửi: **Ban Quản Lý An Toàn Thực Phẩm Thành phố Hồ Chí Minh**

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan trân trọng gửi lời cảm ơn đến sự hỗ trợ của Quý cơ quan trong thời gian qua.

Công ty chúng tôi là doanh nghiệp kinh doanh sản phẩm HẠT NÊM CHIN-SU NGỌT THANH theo Bản tự công bố sản phẩm số 046/MS/2021 đã được Công ty tự công bố theo trình tự tại Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP hướng dẫn Luật an toàn thực phẩm.

Bằng Công văn này theo Khoản 4, Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP Công ty xin thông báo bổ sung các mẫu nhãn hộp và nhãn thùng chứa bốn sản phẩm (Hạt nêm Chin-Su Ngọt Thanh; Nước mắm Chin-Su hương cá hồi hoặc Nước mắm Chin Su ngon hảo hạng Hương cá hồi; Thực phẩm bổ sung - Nước tương Chin-Su nấm Shiitake; Tương ớt Chin-Su hoặc Tương ớt Chin-Su Mới) với thiết kế dùng trong dịp tết 2023.

Công ty cam kết chất lượng sản phẩm và các thông tin: tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo giữ nguyên không đổi với thông tin đã công bố của mỗi sản phẩm, đính kèm là các mẫu nhãn bổ sung.

Chân thành cảm ơn Quý cơ quan hỗ trợ tiếp nhận và lưu trữ thông tin sản phẩm, tạo điều kiện cho Công ty sản xuất kinh doanh phục vụ người tiêu dùng.

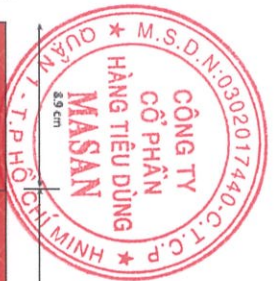
Trân trọng.

**Nơi nhận:**

- Như trên.
- Lưu VT.



*Nguyễn Hoàng Yến*



MN



cm 9.8

cm 27.6

cm 8.9

cm 27.4

cm 7.8

40 cm

27.6 cm

8.9 cm

27.4 cm

8.7 cm

40 cm

Mã kiểm soát AW: BGHO00028.03.2020.MS102.21.2021.MS102.11.2021.MS102.35.2021.MS102

03-10-2022





# TƯƠNG ỚT CHIN-SU

**Khối lượng tịnh: 500 g**

Sản xuất theo số TCCS: 03.2020/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Nước; ít 117 g/kg, đường, muối, chất ổn định (1422, 415), tảo, cà chua có đặc, dextrose, maltodextrin, chất điều vị (621, 620, 635), chất điều chỉnh độ acid (260, 330), chất bảo quản (211, 202), chiết xuất ớt 560 mg/kg, chất tạo ngọt (acesulfam kali, aspartam) tổng hợp, hương liệu tổng hợp, chất tạo màu (sunset yellow FCF, ponceau 4R) tổng hợp, chất chống oxy hóa (223, 221, 300), bột wasabi

**Sản phẩm có chứa sulfít.**

**Hướng dẫn sử dụng:** Sản phẩm dùng để chấm, nêm, nấu hay ướp với nhiều món ăn: khô mực, rau củ xào, gà rán, hải sản luộc/chien, chả giò, khoai tây chiên, phở, mì,... thay thế cho ớt tươi

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín và nên bảo quản lạnh sau khi mở nắp.

# NƯỚC MẮM CHIN-SU NGON HẢO HẠNG HƯƠNG CÁ HỒI

**Thể tích thực: 500 ml**

Sản xuất theo số TCCS: 21.2021/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:**

Thành phần chính (> 95 %): nước mắm cốt (cá, muối), nước muối, đường

Thành phần khác (< 5 %): chất điều vị (621, 639, 640, 635), hương liệu (tổng hợp, giống tự nhiên), hương liệu (hương cá hồi tổng hợp), chất điều chỉnh độ acid (330), chất tạo màu (150a, 162) tự nhiên, D-xylose, chất bảo quản (211), chất ổn định (415), hỗn hợp chiết xuất Yucca, chiết xuất trái dành dành, chất tạo ngọt (951) tổng hợp

**Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ thủy sản.**

**Hướng dẫn sử dụng:** Chấm, ướp, nấu đều ngon.

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín sau khi sử dụng

03-10-2022



# THỰC PHẨM BỔ SUNG - NƯỚC TƯƠNG CHIN-SU NĂM SHIITAKE



**Thể tích thực: 330 ml**

Sản xuất theo số TCCS 11:2021/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố DT An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): Xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Nước, muối, khô dầu nấm 40,4 g/L, chất điều vị (621, 635), đường, chất tạo màu caramen nhân 1 tự nhiên, chiết xuất nấm men, chất điều chỉnh độ acid (260, 330), hương liệu (tổng hợp, tự nhiên), chất ổn định (415), chất bảo quản (211), chất tạo ngọt (aspartam, acesulfam kali) (tổng hợp, bột chiết xuất nấm hương Shiitake 200 mg/L, kali iodat 18 mg/L

**Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ đậu nành**

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng để tắm ướp, nếm nếm và chấm trực tiếp với món ăn, đặc biệt với các món chiên, xào, luộc, thịt quay...

**Hương dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín sau khi sử dụng

Hàm lượng iodine/ I-ốt có trong 100 ml:  $\geq 660 \mu\text{g}$

Mức đáp ứng RNI (\*\*\*)  $\geq 66,0 \%$

(\*\*\*) RNI: Lượng dùng khuyến cáo hàng ngày cho người Việt Nam

Mức đáp ứng RNI: tính toán trên 15 ml sản phẩm cho người trưởng thành từ 19 tuổi trở lên theo số liệu Bảng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị cho người Việt Nam theo quy định hiện hành

**Công dụng:** Là thực phẩm bổ sung I-ốt

**Đốt tương sử dụng:** Người lớn và trẻ em trên 3 tuổi

**Lượng dùng:** Tùy theo nhu cầu của người sử dụng, khuyến nghị: 15 ml/ngày

# HẠT NÊM CHIN-SU NGỘT THANH

**Khối lượng tịnh: 170 g**

Sản xuất theo số TCCS 35:2021/MS102

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà Plaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): Xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Muối, chất điều vị (621, 635), đường, xương hầm cô đặc 101,8 g/kg, tinh bột khoai mì, maltodextrin, bột thịt gà, nước mắm, hương liệu (giống tự nhiên, tổng hợp), dầu cọ, mỡ heo, bột hành tây, bột tỏi, hành tím, tỏi, bột tôm, chất tạo ngọt acesulfam kali tổng hợp, chiết xuất trái dành dành, D-xylose, hỗn hợp amino acid

**Sản phẩm có chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ thủy sản, đậu nành**

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:**

(\*\*) Muốing (thia) nhỏ 7 g

MÓN CÀNH: 3 muỗng (thia) nhỏ (\*\*\*) cho 1 lít nước

MÓN XÀO: 1 muỗng (thia) nhỏ (\*\*\*) cho 500 g rau củ

MÓN KHO: 2 muỗng (thia) nhỏ (\*\*\*) cho 500 g thịt/ cá

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh. Đậy nắp kín sau khi sử dụng.





**Lượng danh kính:**

**Hộp gồm:**

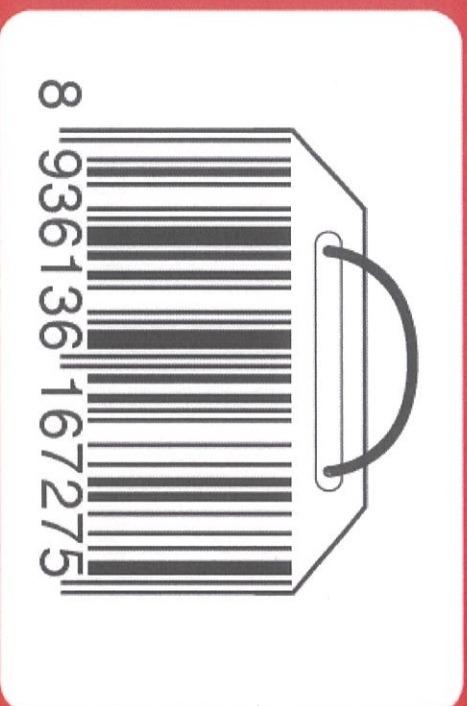
- + Nước mắm Chin-Su ngon hảo hạng hương cá hồi: 1 chai x 500 ml
- + Thực phẩm bổ sung - Nước tương Chin-Su nấm shiitake: 1 chai x 330 ml
- + Hạt nêm Chin-Su ngọt thanh: 1 hũ x 170 g
- + Tương ớt Chin-Su: 1 chai x 500 g

**Tổng số:**

Sản phẩm dạng lỏng: 2 chai (Thể tích thực: 830 ml)

Sản phẩm dạng rắn và dạng sệt: 1 hũ và 1 chai (Khối lượng tịnh: 670 g)

Sản phẩm chất lượng của



8 936136 167275

**Ngày đóng gói (NBG) và Hạn sử dụng sớm nhất (HSD): xem trên bao bì hộp**

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm

**Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu. Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.**

Sản xuất tại Việt Nam

**Tư vấn khách hàng: 1800 6068**

**BGH000028**





MN



Mã kiểm soát AW: BGT00270.03.2020.MS102.21.2021.MS102.11.2021.MS102.35.2020.MS102

03-10-2022

*[Handwritten signature]*

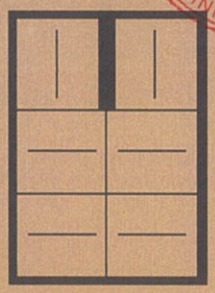




Cách xếp Pallet  
Pallet: 1,2 m x 1 m  
(6 thùng x 4 lớp)



LỚP LÊ



LỚP CHÂN

1200  
1000  
1200

Lượng danh định:

- Thùng gồm 4 hộp, trong đó mỗi hộp gồm:
  - + Nước mắm CHIN-SU ngon hảo hạng hương cá hồi: 1 chai x 500 ml
  - + Thực phẩm bổ sung - Nước tương CHIN-SU nấm shitake: 1 chai x 330 ml
  - + Hạt nêm CHIN-SU ngọt thanh: 1 hũ x 170 g
  - + Tương ớt CHIN-SU: 1 chai x 500 g
- Tổng số:
  - Sản phẩm dạng lỏng: 8 chai (Thể tích thực: 3,32 L)
  - Sản phẩm dạng rắn và dạng sệt: 4 hũ và 4 chai
  - (Khối lượng tịnh: 2,68 kg)

03HH00007



BGTT00270

Tư vấn khách hàng: 1800 6068

Ngày đóng gói (NDG) và Hạn sử dụng sớm nhất (HSD): xem trên bao bì  
 Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu. Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.  
 Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm  
 Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.  
 Kích thước: 410 mm x 370 mm x 300 mm  
 Tổng khối lượng: 12,9 kg

03HH00007



Sản phẩm chất lượng của Masan consumer  
 Chịu trách nhiệm cho sản phẩm Hạt nêm CHIN-SU ngọt thanh:  
 Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam  
 Chịu trách nhiệm cho các sản phẩm còn lại:  
 Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam  
 Sản xuất tại Việt Nam

03-18-2022









# TƯƠNG ỚT CHIN-SU MỚI

## Khối lượng tịnh: 500 g

Sản xuất theo số TCCS 04:2020/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Nước, đường, ít 91 g/kg, muối, chất ổn định (1422, 415), tỏi, khoai lang, cà chua cô đặc, chất điều chỉnh độ acid (270, 260, 330), dextrose, maltodextrin, chất điều vị (621, 635), tói sấy, chất bảo quản (211, 202), chiết xuất ít 750 mg/kg, chất tạo ngọt (acesulfam kali, aspartam) tổng hợp, hương liệu tự nhiên, chất tạo màu (sunset yellow FCF, ponceau 4R) tổng hợp, chất chống oxy hóa (223, 221, 300), bột wasabi

**Sản phẩm có chứa sulfít.**

**Hướng dẫn sử dụng:** Sản phẩm dùng để chấm, nêm, nấu hay tẩm ướp với nhiều món ăn: khô mực, rau củ xào, gà rán, hải sản luộc/chiên, chả giò, khoai tây chiên, phở, mì,... thay thế cho ớt tươi

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín và nên bảo quản lạnh sau khi mở nắp.





# NƯỚC MẮM CHIN-SU HƯƠNG CÁ HỒI

## Thể tích thực: 500 ml

Sản xuất theo số TCCS 12:2021/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:**

Thành phần chính (> 95 %): nước mắm cốt (cá, muối), nước muối, đường

Thành phần khác (< 5 %): chất điều vị (621, 639, 640, 635), hương liệu (tổng hợp, giống tự nhiên), hương liệu (hương cá hồi tổng hợp), chất điều chỉnh độ acid (330), chất tạo màu (150a, 162) tự nhiên, D-xylose, chất bảo quản (211), chất ổn định (415), hỗn hợp chiết xuất Yucca, chiết xuất trái dành dành, chất tạo ngọt (951) tổng hợp

**Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ thủy sản.**

**Hướng dẫn sử dụng: Chấm, ướp, nấu đều ngon.**

**Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đây nắp kín sau khi sử dụng**





# THỰC PHẨM BỔ SUNG - NƯỚC TƯƠNG CHIN-SU NÂM SHIITAKE



**Thể tích thực: 330 ml**

Sản xuất theo số TCCS 11:2021/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Nước, muối, khô đậu nành 40,4 g/L, chất điều vị (621, 635), đường, chất tạo màu caramen nhóm I tự nhiên, chiết xuất nấm men, chất điều chỉnh độ acid (260, 330), hương liệu (tổng hợp, tự nhiên), chất ổn định (415), chất bảo quản (211), chất tạo ngọt (aspartam, acesulfam kali) tổng hợp, bột chiết xuất nấm hương Shiitake 200 mg/L, kali iodat 18 mg/L

**Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ đậu nành**

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng để tắm ướp, ngâm nếm và chấm trực tiếp với món ăn, đặc biệt với các món chiên, xào, luộc, nướng, thịt quay...

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín sau khi sử dụng

Hàm lượng Iodine/I-ốt có trong 100 ml:  $\geq 660 \mu\text{g}$

Mức đáp ứng RNI (\*\*\*) :  $\geq 66,0 \%$

(\*\*\*\*) RNI: Lượng dùng khuyến cáo hàng ngày cho người Việt Nam

Mức đáp ứng RNI: tính toán trên 15 ml sản phẩm cho người trưởng thành từ 19 tuổi trở lên theo số liệu Bảng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị cho người Việt Nam theo quy định hiện hành

Công dụng: Là thực phẩm bổ sung I-ốt

Đối tượng sử dụng: Người lớn và trẻ em trên 3 tuổi

Lượng dùng: Tùy theo nhu cầu của người sử dụng, khuyến nghị 15 ml/ngày

03-10-2022





# HẠT NÊM CHINH-SU NGỌT THANH

## Khối lượng tịnh: 170 g

Sản xuất theo số TCCS 35:2021/MS102

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan  
Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Muối, chất điều vị (621, 635), đường, xường hầm cô đặc 101,8 g/Kg, tinh bột khoai mì, maltodextrin, bột thịt gà, nước mắm, hương liệu (giống tự nhiên, tổng hợp), dầu cọ, mỡ heo, bột hành tây, bột tỏi, hành tím, tỏi, bột tôm, chất tạo ngọt acesulfam kali tổng hợp, chiết xuất trái dành dành, D-xylose, hỗn hợp amino acid

**Sản phẩm có chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ thủy sản, đậu nành**

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:**

(\*\*) Muốing (thìa) nhỏ 7 g  
**MÓN CÀNH:** 3 muốing (thìa) nhỏ (\*\*) cho 1 lít nước  
**MÓN XÀO:** 1 muốing (thìa) nhỏ (\*\*) cho 500 g rau củ  
**MÓN KHO:** 2 muốing (thìa) nhỏ (\*\*) cho 500 g thịt/ cá

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh. Đậy nắp kín sau khi sử dụng.



**Lượng danh định:**

**Hộp gồm:**

- + Nước mắm Chin-Su hương cá hồi: 1 chai x 500 ml
- + Thực phẩm bổ sung – Nước tương Chin-Su nấm shiitake: 1 chai x 330 ml
- + Hạt nêm Chin-Su ngọt thanh: 1 hũ x 170 g
- + Tương ớt Chin-Su mới: 1 chai x 500 g

**Tổng số:**

Sản phẩm dạng lỏng: 2 chai (Thể tích thực: 830 ml)

Sản phẩm dạng rắn và dạng sệt: 1 hũ và 1 chai (Khối lượng tịnh: 670 g)

Sản phẩm chất lượng của



**Ngày đóng gói (NBG) và Hạn sử dụng sớm nhất (HSD): xem trên bao bì hộp**

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm

**Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu. Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.**

Sản xuất tại Việt Nam

**Tư vấn khách hàng: 1800 6068**

**BGH000029**







Cách xếp Pallet  
Pallet: 1,2 m x 1 m  
(6 thùng x 4 lớp)

1200



LỚP LỀ

1000



LỚP CHẴN

Lượng danh định:

- Thùng gồm 4 hộp, trong đó mỗi hộp gồm:
    - + Nước mắm CHIN-SU hương cá hồi: 1 chai x 500 ml
    - + Thực phẩm bổ sung - Nước tương CHIN-SU nấm shiitake: 1 chai x 330 ml
    - + Hạt nêm CHIN-SU ngọt thanh: 1 hũ x 170 g
    - + Tương ớt CHIN-SU mới: 1 chai x 500 g
- Tổng số:

Sản phẩm dạng lỏng: 8 chai (Thể tích thực: 3,32 L)

Sản phẩm dạng rắn và dạng sệt: 4 hũ và 4 chai  
(Khối lượng tịnh: 2,68 kg)

03HH00008



1 89 36136 16728 9

CHIN-SU

Kính chúc Tết

TRON  
Sum Vây

MB - BGT00271

Tư vấn khách hàng: 1800 6068

Ngày đóng gói (NGG) và Hạn sử dụng sớm nhất (HSD): xem trên bao bì  
Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu. Exclusively  
for sale in Vietnam. Exports are not authorized.

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

Kích thước: 410 mm x 370 mm x 300 mm

Tổng khối lượng: 12,9 kg

03HH00008

Sản phẩm  
chất lượng của



Chịu trách nhiệm cho sản phẩm Hạt nêm CHIN-SU ngọt thanh:

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà MPLaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1,

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chịu trách nhiệm cho các sản phẩm còn lại:

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố

Đi An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

Sản xuất tại Việt Nam

03-10-2022



**CÔNG TY CỔ PHẦN  
HÀNG TIÊU DÙNG MASAN**

Số: ..159../2022/CV-MSC

V/v bổ sung nhãn sản phẩm

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Hồ Chí Minh, ngày 3 tháng 10 năm 2022

**Kính gửi: Chi Cục An Toàn Vệ Sinh Thực Phẩm Sở Y Tế Bình Dương**

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan trân trọng gửi lời cảm ơn đến sự hỗ trợ của Quý cơ quan trong thời gian qua.

Công ty chúng tôi là doanh nghiệp kinh doanh sản phẩm HẠT NÊM CHIN-SU NGỌT THANH theo Bản tự công bố sản phẩm số 046/MSC/2021 đã được Công ty tự công bố theo trình tự tại Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP hướng dẫn Luật an toàn thực phẩm.

Bằng Công văn này theo Khoản 4, Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP Công ty xin thông báo bổ sung các mẫu nhãn hộp và nhãn thùng chứa bốn sản phẩm (Hạt nêm Chin-Su Ngọt Thanh; Nước mắm Chin-Su hương cá hồi hoặc Nước mắm Chin Su ngon hảo hạng Hương cá hồi; Thực phẩm bổ sung - Nước tương Chin-Su nấm Shiitake; Tương ớt Chin-Su hoặc Tương ớt Chin-Su Mới) với thiết kế dùng trong dịp tết 2023.

Công ty cam kết chất lượng sản phẩm và các thông tin: tên sản phẩm, xuất xứ, thành phần cấu tạo giữ nguyên không đổi với thông tin đã công bố của mỗi sản phẩm, đính kèm là các mẫu nhãn bổ sung.

Chân thành cảm ơn Quý cơ quan hỗ trợ tiếp nhận và lưu trữ thông tin sản phẩm, tạo điều kiện cho Công ty sản xuất kinh doanh phục vụ người tiêu dùng.

Trân trọng.

**Nơi nhận:**

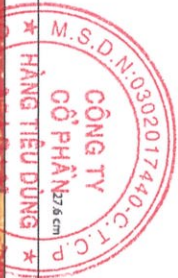
- Như trên.
- Lưu VT.



*Nguyễn Hoàng Yến*



MN



40 cm 8.9 cm 27.6 cm 8.9 cm 27.4 cm 8.7 cm 40 cm 8.9 cm 27.6 cm 8.9 cm 27.4 cm 8.7 cm

Mã kiểm soát AW: BGH000028.03.2020.MS102.21.2021.MS102.11.2021.MS102.35.2021.MS102

03-10-2022





# TƯƠNG ỚT CHIN-SU

## Khối lượng tịnh: 500 g

Sản xuất theo số TCCS 03:2020/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

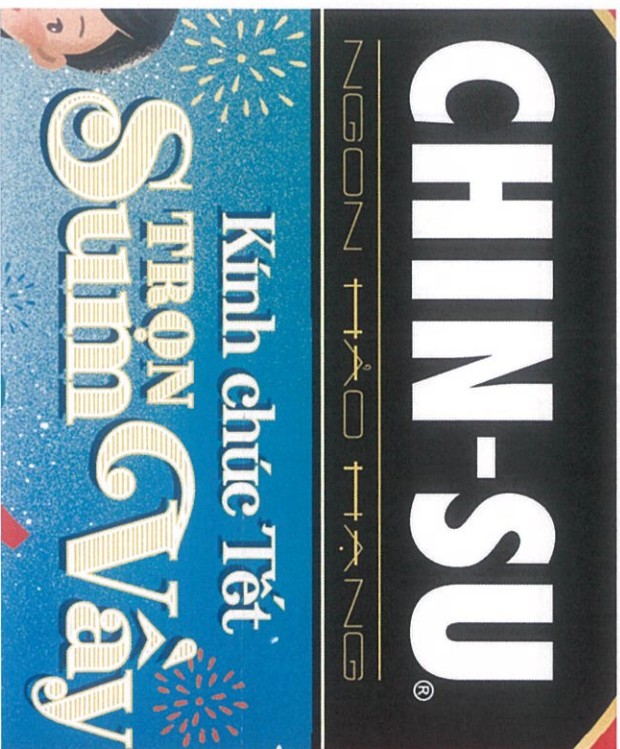
**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Nước, ít 117 g/kg, đường, muối, chất ổn định (1422, 415), tói, cà chua cô đặc, dextrose, maltodextrin, chất điều vị (621, 620, 635), chất điều chỉnh độ acid (260, 330), chất bảo quản (211, 202), chiết xuất ớt 560 mg/kg, chất tạo ngọt (acesulfam kali, aspartam) tổng hợp, hương liệu tổng hợp, chất tạo màu (sunset yellow FCF, ponceau 4R) tổng hợp, chất chống oxy hóa (223, 221, 300), bột wasabi

**Sản phẩm có chứa sulfi.**

**Hướng dẫn sử dụng:** Sản phẩm dùng để chấm, nêm, nấu hay tẩm ướp với nhiều món ăn: khô mực, rau củ xào, gà rán, hải sản luộc/chien, chả giò, khoai tây chiên, phở, mì,... thay thế cho ớt tươi

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín và nên bảo quản lạnh sau khi mở nắp.



03-10-2022





# NƯỚC MẮM CHIN-SU NGON HẢO HẠNG HƯƠNG CÁ HỒI

## Thể tích thực: 500 ml

Sản xuất theo số TCCS: 21:2021/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (MSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:**

Thành phần chính (> 95 %): nước mắm cốt (cá, muối), nước muối, đường

Thành phần khác (< 5 %): chất điều vị (621, 639, 640, 635), hương liệu (tổng hợp, giống tự nhiên), hương liệu (hương cá hồi tổng hợp), chất điều chỉnh độ acid (330), chất tạo màu (150a, 162) tự nhiên, D-xylose, chất bảo quản (211), chất ổn định (415), hỗn hợp chiết xuất Yucca, chiết xuất trái dành dành, chất tạo ngọt (951) tổng hợp

**Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ thủy sản.**

**Hướng dẫn sử dụng: Chấm, ướp, nấu đều ngon.**

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín sau khi sử dụng





Sản xuất theo số TCCS 11:2021/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Nước, muối, khô đậu nành 40,4 g/L, chất điều vị (621, 635), đường, chất tạo màu caramen nhóm I tự nhiên, chiết xuất nấm men, chất điều chỉnh độ acid (260, 330), hương liệu (tổng hợp, tự nhiên), chất ổn định (415), chất bảo quản (211), chất tạo ngọt (aspartam, acesulfam kali) tổng hợp, bột chiết xuất nấm hương Shiitake 200 mg/L, kali iodat 18 mg/L

**Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ đậu nành**

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng để tắm ướp, nếm nếm và chấm trực tiếp với món ăn, đặc biệt với các món chiên, xào, luộc, nướng, thịt quay...

## THỰC PHẨM BỔ SUNG - NƯỚC TƯƠNG CHIN-SU NĂM SHIITAKE

**The tích thực: 330 ml**

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đây nắp kín sau khi sử dụng

Hàm lượng Iodine/I-ốt có trong 100 ml:  $\geq 660 \mu\text{g}$

Mức đáp ứng RNI (\*\*\*) :  $\geq 66,0 \%$

(\*\*\*) RNI: Lượng dùng khuyến cáo hàng ngày cho người Việt Nam

Mức đáp ứng RNI: tính toán trên 15 ml sản phẩm cho người trưởng thành từ 19 tuổi trở lên theo số liệu Bảng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị cho người Việt Nam theo quy định hiện hành

Công dụng: Là thực phẩm bổ sung I-ốt

Đối tượng sử dụng: Người lớn và trẻ em trên 3 tuổi

Lượng dùng: Tùy theo nhu cầu của người sử dụng, khuyến nghị 15 ml/ngày



# HẠT NÊM CHIN-SU NGỌT THANH



## Khối lượng tịnh: 170 g

Sản xuất theo số TCCS 35:2021/MST02

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Muối, chất điều vị (621, 635), đường, xương hầm cô đặc 101,8 g/kg, tinh bột khoai mì, maltodextrin, bột thịt gà, nước mắm, hương liệu (giống tự nhiên, tổng hợp), dầu cọ, mỡ heo, bột hành tây, bột tỏi, hành tím, tỏi, bột tôm, chất tạo ngọt acesulfam kali tổng hợp, chiết xuất trái dành dành, D-xylose, hỗn hợp amino acid

Sản phẩm có chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ thủy sản, đậu nành

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:**

(\*\*) Muỗng (thìa) nhỏ 7 g

MÓN CÀNH: 3 muỗng (thìa) nhỏ (\*\*\*) cho 1 lít nước

MÓN XÀO: 1 muỗng (thìa) nhỏ (\*\*\*) cho 500 g rau củ

MÓN KHO: 2 muỗng (thìa) nhỏ (\*\*\*) cho 500 g thịt/ cá

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh. Đậy nắp kín sau khi sử dụng.

03-10-2022





**Lượng danh định:**

**Hộp gồm:**

- + Nước mắm Chin-Su nguyên liệu hàng hương cá hồi: 1 chai x 500 ml
- + Thực phẩm bổ sung - Nước tương Chin-Su nấm shiitake: 1 chai x 330 ml
- + Hạt nêm Chin-Su ngọt thanh: 1 hũ x 170 g
- + Tương ớt Chin-Su: 1 chai x 500 g

**Tổng số:**

Sản phẩm dạng lỏng: 2 chai (Thể tích thực: 830 ml)

Sản phẩm dạng rắn và dạng sệt: 1 hũ và 1 chai (Khối lượng tịnh: 670 g)

Sản phẩm chất lượng của



**Ngày đóng gói (NBG) và Hạn sử dụng sớm nhất (HSD): xem trên bao bì hộp**

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm

**Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu. Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.**

Sản xuất tại Việt Nam

Tư vấn khách hàng: **1800 6068**

**BGH000028**



# MN

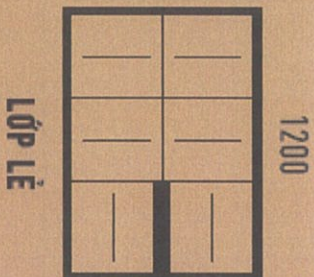


Mã kiểm soát AW: BGTT00270.03.2020.MS102.21.2021.MS102.11.2021.MS102.35.2020.MS102

03-10-2022



Cách xếp Pallet  
Pallet: 1,2 m x 1 m  
(6 thùng x 4 lớp)



LỚP LỀ



LỚP CHẴN



Lượng danh định:

Thùng gồm 4 hộp, trong đó mỗi hộp gồm:

- + Nước mắm CHIN-SU ngon hảo hạng hương cá hồi: 1 chai x 500 ml
- + Thực phẩm bổ sung - Nước tương CHIN-SU nấm shiitake: 1 chai x 330 ml
- + Hạt nêm CHIN-SU ngọt thanh: 1 hũ x 170 g
- + Tương ớt CHIN-SU: 1 chai x 500 g

Tổng số:

Sản phẩm dạng lỏng: 8 chai (Thể tích thực: 3,32 L)

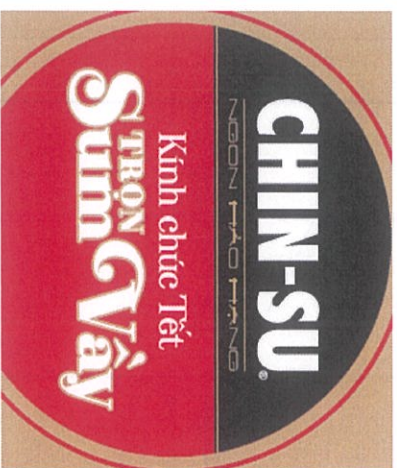
Sản phẩm dạng rắn và dạng sệt: 4 hũ và 4 chai

(Khối lượng tịnh: 2,68 kg)

03HH00007



1 89 36136 16727 2



BGTT00270

Tư vấn khách hàng: **1800 6068**

Ngày đóng gói (NĐG) và Hạn sử dụng sớm nhất (HSD): xem trên bao bì

Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu. Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.

Kích thước: 410 mm x 370 mm x 300 mm

Tổng khối lượng: 12,9 kg

03HH00007

Sản phẩm  
chất lượng của



Chịu trách nhiệm cho sản phẩm Hạt nêm CHIN-SU ngọt thanh:

Công ty Cổ phần Hàng Tiếu Dung Masan

Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1,

Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chịu trách nhiệm cho các sản phẩm còn lại:

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố

Định An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

Sản xuất tại Việt Nam

03-10-2022









# TUỔI MỚI ỚT CHIN-SU MỚI

## Khối lượng tịnh: 500 g

Sản xuất theo số TCCS 04:2020/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Nước, đường, ít 91 g/kg, muối, chất ổn định (1422, 415), tỏi, khoai lang, cà chua cô đặc, chất điều chỉnh độ acid (270, 260, 330), dextrose, maltodextrin, chất điều vị (621, 635), tỏi sấy, chất bảo quản (211, 202), chiết xuất ớt 750 mg/kg, chất tạo ngọt (acesulfam kali, aspartam) tổng hợp, hương liệu tự nhiên, chất tạo màu (sunset yellow FCF, ponceau 4R) tổng hợp, chất chống oxy hóa (223, 221, 300), bột wasabi

**Sản phẩm có chứa sulfit.**

**Hướng dẫn sử dụng:** Sản phẩm dùng để chấm, nêm, nấu hay tẩm ướp với nhiều món ăn: khô mực, rau củ xào, gà rán, hải sản luộc/chiên, chả giò, khoai tây chiên, phở, mì,... thay thế cho ớt tươi

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín và nên bảo quản lạnh sau khi mở nắp.





# NƯỚC MẮM CHIN-SU HƯƠNG CÁ HỒI

## Thể tích thực: 500 ml

Sản xuất theo số TCCS 12:2021/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:**

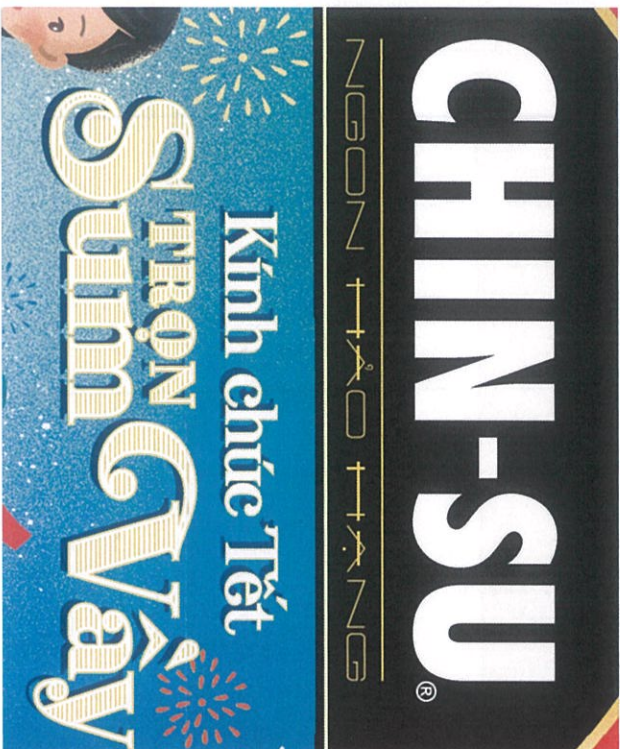
Thành phần chính (> 95 %): nước mắm cốt (cá, muối), nước muối, đường

Thành phần khác (< 5 %): chất điều vị (621, 639, 640, 635), hương liệu (tổng hợp, giống tự nhiên), hương liệu (hương cá hồi tổng hợp), chất điều chỉnh độ acid (330), chất tạo màu (150a, 162) tự nhiên, D-xylose, chất bảo quản (211), chất ổn định (415), hỗn hợp chiết xuất Yucca, chiết xuất trái dành dành, chất tạo ngọt (951) tổng hợp

**Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ thủy sản.**

**Hướng dẫn sử dụng:** Chấm, ướp, nấu đều ngon.

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín sau khi sử dụng





# THỰC PHẨM BỔ SUNG - NƯỚC TƯƠNG CHIN-SU NĂM SHIITAKE



**Thể tích thực: 330 ml**

Sản xuất theo số TCCS 11:2021/MS102

Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Nước, muối, khô đậu nành 40,4 g/L, chất điều vị (621, 635), đường, chất tạo màu caramen nhóm I tự nhiên, chiết xuất nấm men, chất điều chỉnh độ acid (260, 330), hương liệu (tổng hợp, tự nhiên), chất ổn định (415), chất bảo quản (211), chất tạo ngọt (aspartam, acesulfam kali) tổng hợp, bột chiết xuất nấm hương Shiitake 200 mg/L, kali iodat 18 mg/L

**Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ đậu nành**

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng để tắm ướp, nếm nếm và chấm trực tiếp với món ăn, đặc biệt với các món chiên, xào, luộc, nướng, thịt quay...

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín sau khi sử dụng

Hàm lượng Iodine/I-ốt có trong 100 ml:  $\geq 660 \mu\text{g}$

Mức đáp ứng RNI (\*\*\*\*):  $\geq 66,0 \%$

(\*\*\*\*) RNI: Lượng dùng khuyến cáo hàng ngày cho người Việt Nam

Mức đáp ứng RNI: tính toán trên 15 ml sản phẩm cho người trưởng thành từ 19 tuổi trở lên theo số liệu Bảng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị cho người Việt Nam theo quy định hiện hành

Công dụng: Là thực phẩm bổ sung I-ốt

Đối tượng sử dụng: Người lớn và trẻ em trên 3 tuổi

Lượng dùng: Tùy theo nhu cầu của người sử dụng, khuyến nghị 15 ml/ngày

03-10-2022



# HẠT NÉN CHIN-SU NGỌT THANH



## Khối lượng tịnh: 170 g

Sản xuất theo số TCCS 35:2021/MS102

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

**Ngày sản xuất (NSX) và hạn sử dụng (HSD): xem trên bao bì của sản phẩm bên trong hộp**

**Thành phần:** Muối, chất điều vị (E21, E635), đường, xường hầm cô đặc 101,8 g/kg, tinh bột khoai mì, maltodextrin, bột thịt gà, nước mắm, hương liệu (giống tự nhiên, tổng hợp), dầu cọ, mỡ heo, bột hành tây, bột tỏi, hành tím, tỏi, bột tôm, chất tạo ngọt acesulfam kali tổng hợp, chiết xuất trái dành dành, D-xylose, hỗn hợp amino acid

**Sản phẩm có chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ thủy sản, đậu nành**

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:**

(\*\*) Muỗng (thìa) nhỏ 7 g

MÓN CÀNH: 3 muỗng (thìa) nhỏ (\*\*) cho 1 lít nước

MÓN XÀO: 1 muỗng (thìa) nhỏ (\*\*) cho 500 g rau củ

MÓN KHO: 2 muỗng (thìa) nhỏ (\*\*) cho 500 g thịt/ cá

**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Tránh để gần hóa chất và sản phẩm có mùi mạnh. Đây nắp kín sau khi sử dụng.



**Lượng danh định:**

**Hộp gồm:**

- + Nước mắm Chin-Su hương cá hồi: 1 chai x 500 ml
- + Thực phẩm bổ sung – Nước tương Chin-Su nấm shiitake: 1 chai x 330 ml
- + Hạt nêm Chin-Su ngọt thanh: 1 hũ x 170 g
- + Tương ớt Chin-Su mới: 1 chai x 500 g

**Tổng số:**

Sản phẩm dạng lỏng: 2 chai (Thể tích thực: 830 ml)

Sản phẩm dạng rắn và dạng sệt: 1 hũ và 1 chai (Khối lượng tịnh: 670 g)

Sản phẩm chất lượng của



8 936136 167282



**Ngày đóng gói (NBG) và Hạn sử dụng sớm nhất (HSD): Xem trên bao bì hộp**

Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm

**Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu. Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.**

Sản xuất tại Việt Nam

Tư vấn khách hàng: **1800 6068**

**BGH000029**





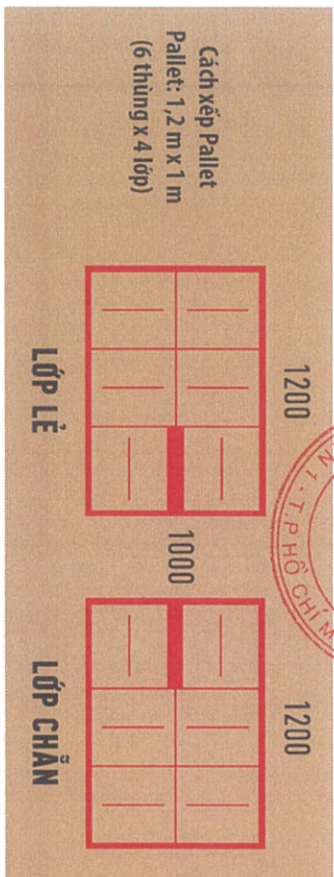
# MB



Mã kiểm soát AW: BGT00271.04.2020.MS102.12.2021.MS102.11.2021.MS102.35.2020.MS102

03-10-2022





**Lượng danh định:**  
Thùng gồm 4 hộp, trong đó mỗi hộp gồm:  
+ Nước mắm CHIN-SU hương cá hồi: 1 chai x 500 ml  
+ Thực phẩm bổ sung - Nước tương CHIN-SU nấm shiitake: 1 chai x 330 ml  
+ Hạt nêm CHIN-SU ngọt thanh: 1 hũ x 170 g  
+ Tương ớt CHIN-SU mới: 1 chai x 500 g  
**Tổng số:**  
Sản phẩm dạng lỏng: 8 chai (Thể tích thực: 3,32 L)  
Sản phẩm dạng rắn và dạng sệt: 4 hũ và 4 chai  
(Khối lượng tịnh: 2,68 kg)

**03HH00008**

1 89 36136 16728 9



**MB - BGT00271**

**Tư vấn khách hàng: 1800 6068**

Ngày đóng gói (NĐG) và Hạn sử dụng sớm nhất (HSD): xem trên bao bì  
Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu. Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.  
Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm  
**Hướng dẫn bảo quản:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.  
Kích thước: 410 mm x 370 mm x 300 mm  
Tổng khối lượng: 12,9 kg

**03HH00008**

Sản phẩm chất lượng của **Masan** consumer

Chịu trách nhiệm cho sản phẩm Hạt nêm CHIN-SU ngọt thanh:  
Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chịu trách nhiệm cho các sản phẩm còn lại:  
Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan Lô 06, Khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thành phố Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

Sản xuất tại Việt Nam

03-10-2022